



Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro

UFFICIO III

OGGETTO: Determina a contrarre per affidamento in via d'urgenza per il servizio di traduzione simultanea da italiano a inglese del seminario su "Ecosistemi di prossimità e salute" in programma, giovedì 5 maggio 2022 dalle ore 9.30 alle 17.50 nella sala del Parlamentino del CNEL. CIG: ZC63645E1A

VISTI:

- la legge 30 dicembre 1986, n. 936, concernente la composizione, le attribuzioni ed il funzionamento del Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro;
- la legge del 22 dicembre 2011, n. 214;
- il regolamento recante norme per l'organizzazione del bilancio e la contabilità del CNEL approvato con DPR 17 agosto 1999 n. 440;
- il bilancio di previsione per l'esercizio 2022 approvato dall'Assemblea del 28 ottobre 2021;
- la determina del Segretario Generale, prot. n. 44 del 12/01/2022, con cui sono stati assegnati ai Dirigenti i relativi capitoli di spesa, delegando le funzioni relative all'intero ciclo della spesa;
- gli artt. 36 e 80 del D.Lgs 50 del 18/04/2016 e ss. mm.ii. recante il codice dei contratti pubblici;

PREMESSO CHE:

- è stata richiesta con mail del Capo della Segreteria di Presidenza, dott.ssa Delle Vergini, in data 04 maggio 2022, la disponibilità di un servizio di traduzione simultanea, italiano/inglese dalle ore 09,30 fino alle ore 17,50 per **il giorno 5 maggio** p.v. in occasione del Seminario in oggetto promosso dall'Osservatorio Politiche urbane e territoriali del CNEL
- è stato necessario provvedere al reperimento in via d'urgenza di due traduttrici simultanee;

RAVVISATA la necessità di garantire con urgenza il servizio richiesto stante l'imminenza dell'evento calendarizzato per il giorno 5 maggio 2022;

DATO ATTO CHE:

- sono stati contattati per le vie brevi (*mezzo e-mail*), n. 3 operatori che offrono il servizio richiesto;



Mailyn Flores

Dirigente

Ufficio Risorse umane, formazione,
transizione al digitale e sistemi informativi

Viale David Lubin, 2 - 00196 Roma

Tel. +39.06.3692.330

e.mail: mflores@cnel.it

- è pervenuta l'offerta economica **della Dott.ssa Paola MACELLONI**, Codice fiscale **MCLPLA61T45F205J**, **Partita IVA 05916870586**, residente in via Velletri, 24, – 00198 Roma, per il costo di € 1.000,00 al netto degli oneri di legge, **a regime forfettario**, risultata quella di importo più basso;
- sono stati acquisiti: il **CIG: ZC63645E1A**, il **DURC on-line prot. INAIL 29439570 con scadenza 18/05/2022**, la dichiarazione **ex art 80 del d.lgs. 50/2016**;

D E T E R M I N A

- di affidare, in via d'urgenza, alla **Dott.ssa Paola MACELLONI**, Codice fiscale **MCLPLA61T45F205J**, **Partita IVA 05916870586**, residente in via Velletri, 24, – 00198 Roma, **il servizio di traduzione simultanea da italiano a inglese del seminario su “Ecosistemi di prossimità e salute” in programma, giovedì 5 maggio 2022 dalle ore 9.30 alle 17.50 nella sala del Parlamentino del CNEL**;
- di dare atto che gli adempimenti esecutivi del presente provvedimento, ivi compresa la pubblicazione in “Amministrazione Trasparente”, saranno attuati dal sig. Fabio Mazza, che si nomina sin d'ora responsabile del procedimento, ex art. 5 della L. 241/1990 e s.m.i.;
- di impegnare la somma di euro: € 1.000,00 più oneri di legge a regime forfettario (Rivalsa INPS 4%) di € 40 per un **TOTALE complessivo di € 1.040,00** sul capitolo 240.01 (*Interpretariato e Traduzioni*) del bilancio del CNEL;
- di dare atto che:
 - a) lo scrivente Dirigente ed il Rup non versano in situazioni rilevanti ai sensi dell'art.6 bis della L. 241/1990 e s.m.i.;
 - b) **la sottoscrizione per accettazione del presente provvedimento da parte dell'affidatario, assume valore contrattuale, qualora munita della dichiarazione di cui all'art.3 del D.L. n.136/2010.**



Mailyn Flores

Dirigente

*Ufficio Risorse umane, formazione,
transizione al digitale e sistemi informativi*

Viale David Lubin, 2 - 00196 Roma

Tel. +39.06.3692.330

e.mail: mflores@cnel.it